

MA045 (fr_en) Notice de montage

Prise à encastrer POAG-ID6

MA045 (fr_en) Assembly instructions

Flush-mounting plug POAG-ID6

Sommaire

Consignes de sécurité	2
Outillage nécessaire	3
Montage	3

Content

Safety Instructions.....	2
Tools required	3
Assembly	3



POAG-ID6 14.0007

Consignes de sécurité

Le montage et l'installation des produits ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et formé en respectant toutes les dispositions de sécurité et les réglementations légales applicables.

Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes.

Utiliser uniquement les pièces et les outils recommandés par Stäubli. En cas d'auto-assemblage, suivre scrupuleusement les étapes de préparation et de montage décrites ici, faute de quoi ni la sécurité ni le respect des caractéristiques techniques ne sont garantis par Stäubli. Ne modifier le produit d'aucune manière.

Les connecteurs non fabriqués par Stäubli, parfois qualifiés de « compatibles Stäubli » par certains fabricants et enfichables avec des éléments Stäubli, ne répondent pas aux exigences d'une liaison électrique sûre et stable à long terme. Pour des raisons de sécurité, ils ne doivent pas être enfichés dans des éléments Stäubli. Par conséquent, nous déclinons toute responsabilité si ces connecteurs non approuvés par Stäubli sont utilisés avec des éléments Stäubli et que des dommages en résultent.

 **Les travaux décrits ici ne doivent pas être effectués sur des parties parcourues par un courant ou sous tension.**

 **La protection contre les chocs électriques doit être assurée par le produit final (c'est-à-dire par le connecteur correctement monté) et par son utilisateur.**

 **Les connecteurs ne doivent pas être débranchés sous charge. L'embrochage et le débrochage sous tension sont permis.**

 **Avant chaque utilisation, vérifier auparavant l'absence de tout défaut externe (et en particulier l'isolation). En cas de doute concernant la sécurité du matériel, faire appel à un expert ou procéder au remplacement du connecteur incriminé.**

 **Les connecteurs sont étanches à l'eau conformément au degré de protection IP spécifique au produit.**

 **Les connecteurs non branchés doivent être protégés contre l'humidité et la saleté. Ne pas embrocher de connecteurs encrassés.**

 **Pour les caractéristiques techniques détaillées, se reporter au catalogue des produits.**

Safety instructions

The products may be assembled and installed exclusively by suitably qualified and trained specialists duly observing all applicable safety regulations.

Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) does not accept any liability in the event of failure to observe these warnings.

Use only the components and tools specified by Stäubli. In case of self-assembly, do not deviate from the preparation and assembly instructions as stated herein, otherwise Stäubli cannot give any guarantee as to safety or conformity with the technical data. Do not modify the product in any way.

Connectors not originally manufactured by Stäubli which can be mated with Stäubli elements and in some cases are even described as "Stäubli-compatible" by certain manufacturers do not conform to the requirements for safe electrical connection with long-term stability, and for safety reasons must not be plugged together with Stäubli elements. Stäubli therefore does not accept any liability for any damages resulting from mating such connectors (i.e. lacking Stäubli approval) with Stäubli elements.

 **The work described here must not be carried out on live or load-carrying parts.**

 **Protection from electric shock must be assured by the end product (i.e. by the correctly assembled plug connector) and by its user.**

 **The plug connections must not be disconnected under load. Plugging and unplugging when live is permitted.**

 **Each time the connector is used, it should previously be inspected for external defects (particularly the insulation). If there are any doubts as to its safety, a specialist must be consulted or the connector must be replaced.**

 **The plug connectors are watertight in accordance with the product specific IP protection class.**

 **Unmated plug connectors must be protected from moisture and dirt. The male and female parts must not be plugged together when soiled.**

 **For further technical data please see the product catalogue.**

Explication des symboles

 Mise en garde contre une tension électrique dangereuse

 Mise en garde contre un danger

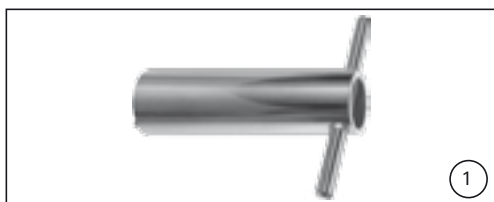
 Remarque ou conseil utile

Explanation of the symbols

 Warning of dangerous voltages

 Warning of a hazard area

 Useful hint or tip

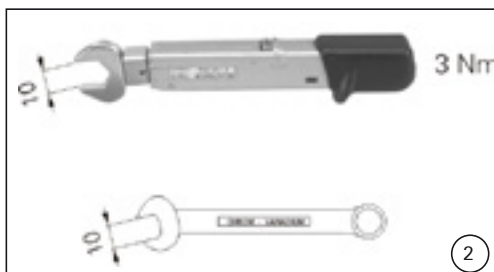


Outillage nécessaire

(ill. 1)
Clé de montage SS6 pour l'écrou M18x1, No. de Cde 14.5008.

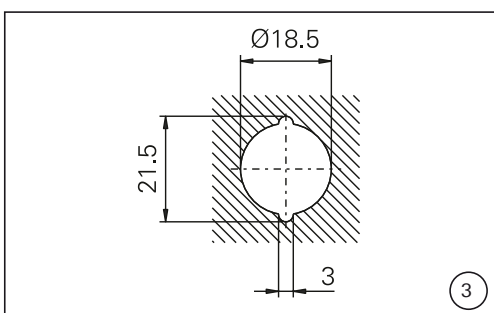
Tools required

(ill. 1)
Socket spanner SS6 for the nut M18x1, order No. 14.5008.



(ill. 2)
Clé dynamométrique 10 mm, 3 Nm
Pour écrou M6:
Clé à fourche 10 mm pour écrou M6.

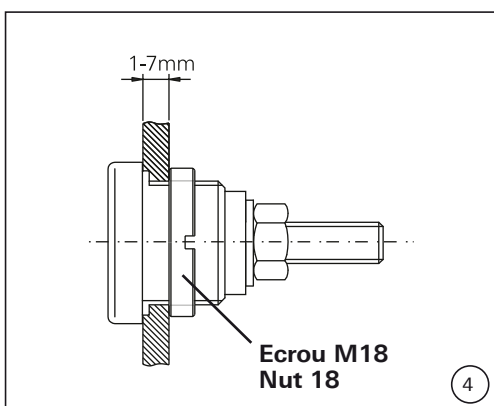
(ill. 2)
Torque spanner A/F10, 3 Nm
For nut M6:
Open-end spanner A/F10 for nut M6.



(ill. 3)
Perçer le panneau selon le plan de perçage pour POAG-ID6.

Assembly

(ill. 3)
Drill front panel according to drilling plan for POAG-ID6.

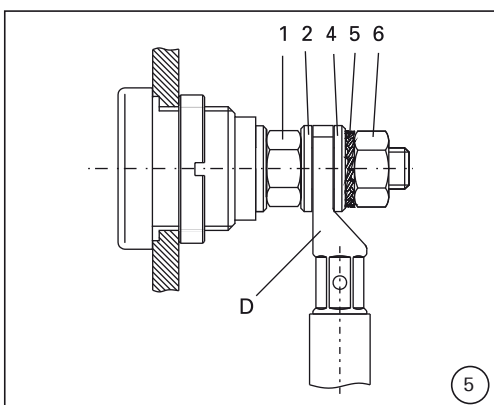


(ill. 4)
Introduire la douille dans le panneau, en veillant à monter les ergots de la douille dans les ouvertures correspondantes.

(ill. 4)
Insert socket into front panel, making sure that the lugs on the socket mate with the opening slots.

Monter l'écrou M18x1 manuellement et serrer avec la clé de montage SS6 (max. 3 Nm).

Screw on the nut M18x1 and tighten with the help of the socket spanner SS6 (max. 3 Nm).



(ill. 5)

- Monter la rondelle **2**
- Engager la cosse **D** sertie sur câble sur l'embout fileté.
- Monter l'écrou **6**, la rondelle **4** et la rondelle éventail **5**.
- Serrer l'écrou **6** avec la clé dynamométrique 10 mm et contrer avec l'écrou **1** et la clé à fourche 10 mm. (3 Nm).

(ill. 5)

- Screw on the washer **2**.
- Slip cable lug **D** with preassembled cable onto the thread.
- Install nut **6**, washer **4** and lock washer **5**
- Tighten nut **6** with the torque spanner 10 mm A/F (3 Nm) using nut **1** and the open-end spanner 10 mm A/F to counter.

Notes:

Fabricant/Producer:
Stäubli Electrical Connectors AG

Stockbrunnenrain 8
4123 Allschwil/Switzerland
Tél. +41 61 306 55 55
Fax +41 61 306 55 56
mail ec.ch@staubli.com
www.staubli.com/electrical